M.R.O. 1—38,000—16-10-29.

# MADRAS RECORD OFFICE.

---

## Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 1692 Press ~~Mis.~~

173-174A.

Dated 27.10.1863 ~~19~~.

16/17

***Not to be folded or roughly handled***

Read the following papers :—

No. 173. To the Honorable A. J. ARBUTHNOT,
*Chief Secretary to Government, Fort Saint George.*

The humble Petition of SUFTHER HUSSAIN,
late 4th Writer of the Principal Sudder Ameen's
Court at Tinnevelly.

Respectfully Sheweth,

With profound respect, and humble submission, your humble Petitioner begs your Honor will kindly be pleased to send his poor petition and its enclosures to the Secretary of State for India, with your goodness' kind recommendation, and supply your poor Petitioner with the receipt of the same after its despatch.

Petitioner is an inhabitant of Tinnevelly, and lives in the Tykeyah of Golamoly Shah, which is situated on the bank of the river Tabalaburny west of the Zillah Court of Tinnevelly.

And your Petitioner as in duty bound shall ever pray.

(Signed) SUFTHER HUSSAIN,
*Late 4th Writer.*

*1st September* 1863.

---

To the Right Honorable Sir CHARLES WOOD, Bart., K.C.B.,
*Secretary of State for India.*

The humble petition of SUFTHER HUSSAIN,
late 4th Writer of the Principal Sudder
Ameen's Court at Tinnevelly.

Respectfully Sheweth,

With profound respect, and humble submission, your petitioner begs to bring the following few lines for your honor's sage consideration and strict justice.

That the post of the Criminal Record-keeper of the said Court having become vacant in November last, the late Principal Sudder Ameen, T. Kristnasamy Iyer, recommended his own protége, the 5th or last Writer, for the post, to the Civil Judge in supercession of the claims of your petitioner and the 4th Gumastah (both Mahomedans) who were the next in grade to that post. But that the Civil Judge questioned him why he had passed over the claims of others entitled for the promotion. That he then, under an erroneous impression that your petitioner complained against him, and in view to secure the post to his own recommendee, stated in his letter of the 14th November, that your petitioner and the 4th Gumastah were unable to discharge their duties, and unfit for promotion, in the teeth of his own proceedings of 18th June 1859, by which he gave him promotion; but the Civil Judge, unfortunately for them, at once ordered the removal of them both, without examining them as to the correctness of the Principal Sudder Ameen's observation to their prejudice. Copy of the Appeal petition preferred to the Civil Judge, and the order passed thereon by him together with copy of the special Appeal petition and the order passed thereon by Honorable High Court, are herewith submitted, marked I, II, III and IV. That they thereupon appealed to High Court, but the Court by an order, dated the 16th February, refused interference in your petitioner's case, while under an order of the 23rd March the 4th Gumastah was restored to his former post on his passing an examination, notwithstanding the very unreasonable grounds of dismissal of them both were one and the same.

That your petitioner, therefore, humbly craves the kind attention of your Honor for a moment to the following circumstances :—

I. The Principal Sudder Ameen only held your petitioner incompetent for promotion, but did not recommend his dismissal.

II. Had your petitioner been unable to discharge his duties, he would not have continued in the public service for such a long period as nineteen years, with promotion to higher grades whenever there was room for it, and *without any fault from him or remark or fine from his superiors;* his superiors would not have been blind to favor him with so many testimonials* as accompany this petition for good character and ability.

* Enclosures V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI and XVII.

III. Had he actually been unfit for promotion, as that Officer observed in his answer to the Civil Judge's call, it is but natural and just that he should have made a diary to that effect before recommending his own protége for promotion, or sometime after he took charge of the Court.

IV. Neither the Civil Judge has examined your petitioner as to his alleged incompetency, nor the *High Court called upon that Officer so to do.*

V. Your petitioner's public service is so long as almost entitle him to a pension one-third of his salary; and his age and poor condition are such as incapacitate him to enter into any other new life, to say nothing of the large family he is pestered with for food and raiment.

VI. Your petitioner further begs to add, that he has often assisted the 5th or last Writer, who is below your petitioner and other Writers in their business, by copying out two or three Decrees, &c., with Tamil daily, although the Tamil writing was not business of an English Writer; he is still fully able to work as before, and nothing is in arrears on his part until his illegal removal.

VII. The ability of the 4th Gumastah (who was dismissed along with your petitioner on the same date, and on the same unlawful grounds) came into light, when he was examined by the present Acting Civil Judge, as stated above, but such order was not given to your petitioner although he was also entitled for the same justice, and he is senior in service, rank, and qualifications than the 4th Gumastah.

VIII. The only point to be determined in this case is, whether your petitioner is able to hold his duty or not, for this examination is required, which has been of course declined by the two lower authorities believing the bare statement of the Principal Sudder Ameen against your petitioner, that he is unable to hold his duties, and unfit for promotion, on his being questioned by the Civil Judge relating the petitioner's and the 4th Gumastah's promotion, although this statement has not been established either by showing any balance in your petitioner's part until his unjust removal, or by any other previous diary, either by him, or his predecessors of his being so.

IX. For the foregoing reasons, your petitioner prays for justice in consideration of his length of service of nineteen years, as well as his innocency, to be restored to his post together with the balance of his salary, due to him from the date of his unjust dismissal, with or without examination, as your goodness may deem it proper for your petitioner, if not to consider for his pension according to the new Bengal Rules, and thus, to protect him and his poor family consisting of ten souls, and your petitioner, as in duty bound shall ever pray.

(Signed) SUFTHER HUSSAIN,
*late 4th Writer.*

*1st September* 1863.

---

No. 174. From F. M. KINDERSLEY, Esq., Acting Civil Judge of Tinnevelly; to A. J. ARBUTHNOT, Esq., Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Tinnevelly, 22nd September 1863, No. 770.

With reference to your Memorandum of the 10th instant, No. 268, I have the honor to forward a copy of the Report of the Principal Sudder Ameen therein called for.

---

From KRISTNASAMY, Principal Sudder Ameen of Tinnevelly; to J. H. GOLDIE, Esq., Civil Judge of Tinnevelly, dated Tinnevelly, 15th November 1862, No. 280.

In reply to an Extract from the Proceedings of the Civil Court of Tinnevelly, under date the 14th November 1862, calling upon me to furnish certain informations in regard to the arrangements proposed by me for filling up the office of Criminal Record-keeper, temporarily vacant in this Court, I have the honor to submit the following report.

2. Besides the 5th Writer of this Court named by me, and who draws a salary of Rupees 10½ per mensem, there are at present in this Court but two servants, namely, Sufther Hussain Saib, the 4th Writer,* and Bavah Meyah Saib, 4th Goomastah†, whose salaries are below that of a Criminal Record-keeper, namely Rupees 17½, and whose claims can consequently be

* Salary 14 Rupees.

† Salary 10½ Rupees.



taken into consideration in regard to the latter office, provided they are duly qualified for the same. But, I regret to say that both of them, far from possessing any talents entitling them to promotion, have merely rendered their position a burden on the establishment, and a barrier to the rising hands below them.

3. The former (Sufther Hussain Saib) is incapacitated both mentally and physically to discharge efficiently the duties of either a Writer or Gomastah. His hand is peculiarly ill-adapted to writing. A sample‡ of his writing both Tamil and English is herewith submitted for the inspection of the Court. He is unable to read fluently either English or Tamil, and his knowledge in both the languages is very limited.

‡ Enclosure I.

4. The other individual (Bavah Meyah Saib) is a servant of dreadfully slow habits. He is naturally unfit to a duty calling for frequent attendance before the Judge. All he can do is to copy out Tamil papers and prepare the ordinary Civil Processes if left alone in a corner of the Court, and that too with considerable hesitation and delay. He is always late in attendance, and no remonstrances have hitherto produced in him the slightest change in his dilatory habits.

5. In short, both the individuals abovementioned are, I am constrained to say, servants whom no age, no training, could tend to improve. They were originally introduced into this Court by the late Mahomedan Principal Sudder Ameen of this Zillah, Mahomed Hussain Saib. They have been passed over by his successors for years, and time has linked them so strongly to their official position, that I find it not an easy thing for me to shake them.

6. Under the circumstances above represented, I had no other alternative than that of pitching my eyes upon Sunkara Veloyuda Mudaliar, the 5th Writer of this Court, who, though possessing no distinguished merit, is free from the defects of the two servants above spoken of.

7. Sunkara Veloyuda Mudaliar writes a good Tamil and English hand as the accompanying sample§ would show. He is susceptible of improvement and promises, by his active habits, to be a useful servant. Copies‖ of the two testimonials in his possession I have herein enclosed for the perusal of the Court.

§ Enclosure II.

‖ Enclosures III and IV.

8. Adverting to paragraph 3 of the Extract under reply, I respectfully beg to state that L. C. Rangiah Chettyar, the 5th Gomastah of this Court, and who was entertained by me in 1860, possesses a good knowledge of English and is able to read and write it. He has¶ passed the examination for the first grade in the English Department, and has once before acted as the 5th English Writer of this Court, under the sanction conveyed in the Extract from the Proceedings of the Civil Court, dated the 25th February 1861.

¶ Supplement to the Fort Saint George Gazette, dated 30th August 1859, page 4, No. 24.

9. Copies* of the two testimonials in possession of L. C. Rangiah Chettiar have also herewith been submitted.

* Enclosures V and VI.

(True Copy.)

(Signed) F. M. KINDERSLEY,
*Acting Civil Judge.*

---

No. 174 A. ORDER THEREON, 27th October 1863, No. 1,692.

Ordered that the Memorial received with the foregoing petition, with copy of the report* furnished by the Civil Judge of Tinnevelly, be forwarded to the Secretary of State.

* From Principal Sudder Ameen.

(Signed) A. J. ARBUTHNOT,
*Chief Secretary.*

Exd. T. McKootry.

(Please seal).

Copy of Certificate granted by English Teacher.

This is to Certify that Sulthan Hussain has been regular in his attendance on School duties & has been attentive to his studies whilst under my Tuition in the English School Fort Saint George College Fort St. George (Signed) J. G. White
H. E. Master
11th July 1836 (Signed) P. B. Swell
As Secretary to College Board

N. B. This man has made respectable progress in the English language having studied the following books viz. Murrays Spelling book 1. Ancient History 2. Arabian Nights Entertainments 3. History of Hindustan 4. History of France 5. Peacocks Reader 6. & Murrays abridged Grammar 7. (Signed) J. G. White
(Signed) P. B. Swell As. S. to B. of E. M. 1

Copy of Certificate granted by Persian Teacher

صفدرحسین از روزیکه داخل مدرسه فارسی شدند در نوکری سرکار و سرانجام کارهای تحصیل علوم
از ایشان قصوری راه نیافت فارسی و ہندوستانی بذکاوت و دانائی تمام تحصیل کرده اند ک از
حسب حکم سکرٹری صاحب کالج نوشته شد مرقوم بیست و سیوم ربیع الاول ۱۲۵۲ ہجری مطابق سیزدہم
جولائی ۱۸۳۶ عیسوی
(Signed) P. B. Swell
As Secretary to College Board

Translation

This is to Certify, that the bearer hereof Sulthan Hussain from the day of his admittance at the Persian School, has been regular in his attendance on School duties, & has been attentive to his studies whilst under my education, & having been qualified in Persian, & Hindustanee with his good Memory & Penetration, Studied a little Arabic too. During all the period of his attendance, I had every reason to be satisfied with his good behaviour & integrity.
13th July 1836... (Signed) Syed Abdul qadir Hussanee
Head Master of Persian School written by order of the secretary of the College, on the 23rd

Roberjeed aooda, 1252 Higeree corresponding with 13th July 1836 A true Translation from the above Persian (College Seal) granted by the College Board.

College of Fort St George 12th July 1836

This is to certify that the bearer Sufder Hoosain was entertained at the College as a Candidate for the Situation of Collectorate Teacher for a period of eight years & was soon after that that he was discharged together with the other Candidates for the same situation under orders of Government dated 18th May 1836 directing the Dismantling of the Department of Public Instruction

(Seal of the Court) (Signed) P B Swell
Actg Secretary

Copy of a Certificate granted by a District Munsiff

It appears from the Records that Sufder Hussain was 3rd Writer of the Court of Villiaumbalem where he served in the Capacity of Gumastah from the 26th October 1843 to the 20th February 1847 in the above Court

Villiaumbalem
Dt 15th March 1847. (Signed) Annaswamy Iyer
Munsiff

Copy of a Certificate granted by a Principal Sudder amin

This is to certify that the bearer Sufder Hussain the 4th Writer has served under me as Tamil & Persian Translator, he is well qualified in translating Persian Decrees & Criminal Sentences into Tamil & Tamil depositions into Persian & he transacted the Circar duty properly during the time he has served under me

Tinnevelly 9th April 1852. (Signed) Mahomed Hussain
Civil S. amin

(Copy of the Certificate)

This is to certify that the bearer hereof Sufder Hussain the 5th Gumastah of District Munsiff of Villiaumbalem was nominated by W Douglas Esquire the Civil & Sessions Judge of Tinnevelly to act for Abdul Rayman the Sheristadar Record keeper & Munshee of Sessions Court who went on leave & served under me from 29th April to 9th June 1844 he not only Interpreted to me all the Depositions of Witnesses Prisoners &c in Hindustanee but also translated all my Persian Fatwahs in Tamil which he did to my satisfaction he has sufficient knowledge in Persian Hindustanee English &c & conducted himself faithfully to me

9th June 1844. (Signed) Syed Hussain Moola Mulla
Actg Head Sheristadar of Tinnevelly

Copy of an Extract from the Diary of the Principal Sudder Amins Court at Tinnevelly dated the 26th March 1855.

The Writer Sufder Hussain carried properly the duty of a Reader in the Court He is a very obedient person

(True Extract)
(Signed) Arnachellampillai
Pl Sadr amin

Copy of a Certificate favored with an Acting Pl Sadr amin

This is to certify that I know the bearer of this Sufder Hussain 3d Writer in the Pl Sadr amins Court at Tinnevelly during the time I presided in the above Court as Actg Pl Sadr amin he has discharged his duties to my satisfaction he is an intelligent man & deserves promotion I will always be glad to hear of his welfare

15th January 1859. (Signed) W Booth
Actg Pl Sadr amin

Copy of a Certificate given by the Mufty Sudder amin of Tinnevelly.

This is to certify that the bearer Sufder Hussain late the 4th Writer in the Pl. S. amin's Court at Tinnevelly acted for Irtiza ally late a Raisem of the Civil & Sessions Court of this Station) during his absence on leave, for 4 Months 27 days, in his additional business of translating Mahomedan Sultwahs, & the Writer translated the Sultwahs given to him, from Persian into Tamil, perfectly to my satisfaction. I have therefore reason to state, that the Writer has a good knowledge of Persian, & Tamil languages, & bears a good Conduct.

Tinnevelly ..... } Signed Syed Muhdeen Sahib.
Pl. S. amin's Court ..... } Mufty S. amin
24th December 1841 ..... }

Copy of Characters granted by

The bearer of this Sufder Hoosain attended me as Moonshee for one Month, my reason for dismissing him was on account of going on the March to Vellore

7th November ..... } (Signed) S. G. Vindergast
1839 ..... }

This is to certify that the bearer Sufder Hussain, attended me as Moonshee for 2 Months during which time I had every reason to be satisfied with his Conduct. And will suit a beginner in the Language as well as can be wished by most Gentlemen.

19th December ..... } (Signed) Henry Boredenp
1839 ..... } Lt 5th for
Pl. amattah

Copy of the appeal Petition presented to the Civil Judge.

To

The Hon'ble Goldie Esqre
Civil Judge of Tinnevelly
The humble Petition of Sufder Hussain, the late 4th Writer in the Principal Sudder Ameen's Court at Tinnevelly.

Most respectfully Sheweth.

That your humble Petitioner was entertained as a pay Student in the late Presidency College of Fort St. George where he received his education and a Monthly salary of 15 Rupees for a period of 8 Years and 6 months in proof of which fact he very obediently submits herewith the few Testimonials for your honor's kind consideration.

2. That Your humble Petitioner most humbly begs to state that he was an English volunteer in the late Auxiliary Court from 1840 upto 1843, and on the 26th October of the latter year Petitioner was employed as a Cowmastah in the District Moonsiff's Court of Nellimbalam, in which situation he remained 4 Years, whilst he acted for the Criminal Record Keeper of Your honor's Court for the purpose of translating Sultwahs into Tamil.

3. In 1847 your humble Petitioner was selected for the 5th Writership in the Principal Sudder Ameen's Court, when the late Principal Sudder Ameen Co. Vencatachalapiah promoted him to the post, from which he has now been illegally dismissed. He has also acted for the Criminal Record Keeper of the Principal Sudder Ameen's Court for 3 months

First Sheet 1 and

42070

RECEIVED 19 DEC 1863 ARCHIVES

4777 Dec 1863 Romanzy 5a

J. Kazimirczyk

L. Dec.

(Received 1863)

then the 3d Writer for a part of the 2nd half during the time of the present Principal Judge Romanzy while this, the present Principal Judge retained has entirely failed to recommend the Petitioner to Your Honor for the vacant post of Criminal Record Keeper. But when Your Honor questioned him as to his promotion, he commenced to give some misrepresentations against Petitioner.

4. It would therefore have been more just, if Your Petitioner had been promoted to the said Criminal Record Kepership before calling for any explanation from him on the matter in question.

5. Petitioner further begs to state that he was once directed by Your Honor to translate Futwahs which duty lasted for more than 4 months in addition to that of his Office; and moreover there is nothing against Your Petitioner in the Record; should the Court wish to see Your Petitioner's hand writing, he begs to send for all the decrees that were copied by him and placed on the record, and then to compare them with that of the other English writers of the said Court.

6. Your Petitioner most respectfully begs to state that the Principal Judge was called upon by Your Honor to furnish explanations respecting his promotion, but he, in the absence of any other grounds to confirm his recommendation, and under the supposition that your Petitioner had appealed your Honor for his promotion, wrote a letter to your Honor contrary to the former

Second Sheet proceedings

46

proceedings although there was nothing in arrear in his part until his removal, nor has he committed any fault.

7. Had the Petitioner been unable to discharge his duties as stated by the Principal Sudder Ameen, the Principal Sudder Ameen himself would not have appointed the Petitioner to act for the higher grade, nor could the Petitioner have been able to hold his appointment for the upwards of 19 years, nor could he have received so many testimonials hereinenclosed.

8. The Petitioner begs respectfully to add that it would appear to your honor that the present Principal Sudder Ameen, has removed from this situation in opposition to the Circular order of the Court of Sudder and Foujdaree Adalut dated the 11th March 1830, and that that officer has wholly failed to call for a Certificate from the Zillah Surgeon relating to the incapacity, as well as to the ill adoption of his hand as mentioned in his report to your honor. If the Petitioner had been inefficient to discharge his duties, the Principal Sudder Ameen would have reported your honor beforehand; but that officer on being questioned by your honor respecting his failure of promoting the Petitioner to higher grade, spoke ill of him. Consequently your honor should not pay attention to the report in question.

9. For the foregoing reasons, Your Petitioner prays for justice, on calling for a certificate from the Zillah Surgeon according to the Judicial practice respecting the matter under litigation; and on reference thereto, as well as to enquiries. Credentials herewith produced.

For which act of Kindness, Your humble

Petitioner

Third Sheet

A.G.

STAMPED PAPER
O MAR
1862
TINNEVELLY

1063/62

Petitioner with his large family will
feel ever deeply grateful.
5th December 1862

(Signed) Sugathen Hussain

Filed on the 22d December 1862

(Signed) J. A. Gobie
Civil Judge

True Copy

Correction One
D.G

J. A. Goldie
Civil Judge

Fourth or last Sheet
D.G

Copy applied for on the 5th January 1862
additional Stamps called for on the 6th D. D.
D. furnished on the 10th D. D.
Copy ready for delivery on the 10th D. D.

Cond D.G

42206

STAMP DEPARTMENT 19 DEC 1862

1863

Copy of the Civil Judge's order

Proceedings of the Civil Court of Tinnevelly
under date the 22d December 1862

1. Read Miscellaneous Petition No. 681
presented on the 3d December 1862 by Lufther Hudson
late the late 4th writer of the Principal Sudder
Amin's Court appealing against the order of the Prin-
cipal Sudder Amin dated the 19th November 1862
removing the Petitioner from his situation with
reference to the Proceedings of the Civil Court dated
the 18th Ditto.

2. With reference to the report made by the
Principal Sudder Amin respecting the great
inefficiency of the Petitioner and that the Petitioner
was in consequence a burden on the establishment of
his Court the Civil Judge considers that the Petitioner
was properly removed from his situation

(True Extract)
(signed) J. H. Goldie
Civil Judge

(True Copy)
Correction Home
for Goldie
Civil Judge

Encl to
Copy appealed for on the 22d December 1862
Do ready for delivery on the 7th January 1863

Encl No 2 of 895 of 1863
in No 8 of 1863.
Enclosure 5 to 3

Encl to Board's
Letter No 15 of 1863
dated 7th Jan

RECEIVED
9 DEC
1862

2965 C

Original Appeal
ay 1862 & Exhibits
J. Strangeways
J. Cox

copy of the special appeal submitted to the H. Court.

To what

The Honorable Chief Justice and
Judges of the High Court
Judicature, Fort St. George
The humble Special Appeal Petition of Syed Ali
Hussain, late Head Writer of the
Principal Sudder Ameen's Court
at Tinnevelly

Most respectfully Sheweth

That this is an appeal from
the confirmed order of the Civil Judge, dated
the 22 December last, confirming the dismissal
of your Petitioner from his office by the Acting
Principal Sudder Ameen of Tinnevelly, by
on the ground of inefficiency.

2nd That no formal enquiry has
been made into the matter of the appeal
preferred to the Civil Judge on the 5
December last.

3rd That the Confirmatory order
of the Civil Judge was founded merely on the
report made by the Principal Sudder Ameen
against the Petitioner.

| | |
|---|---|
| 5th That your Petitioner was appointed | That your Petitioner was appointed |
| Head Writer of the Court by the late Principal Sudder Ameen, who had ample opportunities of knowing the character and qualifications of your Petitioner | Head Writer of the Court by the late Principal Sudder Ameen, who had ample opportunities of knowing the character and qualifications of your Petitioner |
| 6th That your Petitioner has given perfect satisfaction to the several Superiors & Principal Sudder Ameens, who have hitherto presided over the Court, as would appear from the enclosed original Testimonials obtained from them, in proof of his character and qualifications. | That your Petitioner has given perfect satisfaction to the several Superiors & Principal Sudder Ameens, who have hitherto presided over the Court, as would appear from the enclosed original Testimonials obtained from them, in proof of his character and qualifications. |

Tinnevelly. dated 30

Madras Rec'd 27 October 1862

That Your Petitioner
durably good knowledge in English,
& Persian & Hindoostanee & if he were
by inefficient as remarked by the
Principal Sudder Amin, he would
have been selected by the Civil Judge,
Douglas Esquire, & continued in his
post for a period of 19 years.

7th The handwriting of the
Petitioner, in which this Petition stands,
as well as his usual handwriting, a specimen
of which is shewn at the foot of this Petition,
will not fall short, if compared with that
of three of the Writers & Camarkahs, who are
employed in the Civil & Principal Sudder
Amins' Courts in this Zillah.

8th If your Petitioner were
inefficient to discharge his duties as stated
by the Principal Sudder Amin, what
made the very Principal Sudder Amin
as well as his predecessors to grant him promotion
on several former occasions as shewn below.

| Date of promotion | By whom promoted | From what grade | To what grade |
|---|---|---|---|
| 29th April 1844 | Mr. Douglas | 5th Class Mah | To act for the |
| | Civil | in the Bankshall | Criminal |
| | Judge | Munsiffs Court | Record Keeper |
| | | of Belleasore | of the Civil Court |
| 20th January 1847 | Do. | 5th Do. | 5th English |
| | | | Writer in the |
| | | | Pl. S. Amins Court |
| | Moulvie Hussain | 5th Writer | To act for 4 Months |
| | Pl. S. Amin | | |

Sudder Dewy 27th October 1848 Oath

| Date of promotion | By whom promoted | From what grade | To what grade |
|---|---|---|---|
| 18th June 1852. | Mr. Shakespeare | | |
| | Pl. S. Amin | 5th Do. | To act for Do. Do. |
| 1st September 1852 | Do. | 5th Do. | To act for Do. Do. |
| 18th December 1852 | Do. | 5th Do. | Do Do Do |
| 9th August 1853 | C. Venkatachellum | 5th Do. | Do Do Do |
| | Pl. S. Amin | | |
| 1st July 1854. | Do. | 5th Do. | Confirmed in |
| | | | the office of |
| | | | Writer. |
| 1st March 1859 | J. Sandwith Esqr. | 4th Writer | To act for Cri- |
| | Pl. S. Amin | | minal Record |
| | | | Keeper. |
| 18th June 1859 | J. Thomas Esqr. | 4th Do. | To act for 3 |
| | Officiating Pl. S. Amin | | Months. |
| | | | Registering |
| | | | all entries of |
| | | | this Court in the |
| | | | Honorable |
| | | | Court. |

9th In the days of the very Pl. S. Amin
when there was a Diary current in the English Department
he recorded a Diary order to the effect that every writer should
copy 10 orders a day, which order was duly conformed to by your
Petitioner. If your Petitioners hand were peculiarly ill adapted
to writing as observed by the Pl. S. Amin, can he be able to
copy 10 orders a day, as directed by him? He is still able to write
at that rate & a mere glance at this hand writing will shew
the Honorable High Court that the Report of the Pl. S.
Amin against the Petitioner is not founded on truth.

10th As to the mental & physical
incapacity imputed to Petitioner by the said Pl. S. Amin, it is not proved

Sinnewelly. dated 30

proved either by a Medical Certificate, or by any other means; here it is evident that he has acted the part of a pillah rogue, while he was

11th

Without the least offence or
appearance in the business prescribed & allotted to
him, your Petitioner has been dismissed among
st public servants of long standing, nearly
entitled to pensions, & of unblemished Characters
like your Petitioner, more to the detriment of
their employments, without sufficient and
reasonable cause, many of the Government
servants in every office must necessarily share
the same fate with the Petr since no human being
is devoid of defect.

12th

The dismissal of your Petitioner
is clearly unjust & capricious, & manifestly re-
pugnant to the spirit of the Executive order
of the late Sudder Court dated the 11th March
1830. The Circumstances which led to the Petitioners

13th

The Brother in law of the said
Pl Samaniar licensed Copyist in the District
Munsifs Court of Kellacamballam, while the
Son of the said Munsif is the 5th or last write
in the Pl Samiars Court. Both these officers (as
there are many reasons to believe) attempted to
derive mutual benefit by getting the said
Copyist the last place in the Munsifs Court &
the 5th Writer that of Acting Criminal Record
keeper in the Pl Samiars Court. Both these views
the said Pl Samiar proposed to the Civil Judge
in his letters dated the 7th November last that
the 2d Jemadar in the said District Munsifs
Court be transferred to his Court as Duffadar
Jemadar (thereby to make room for the said
Copyist for the last place) & that the 5th Writer

Sudr Jurs. 27th October 1830 No 16

19th Rule 12

son of the said Munsif, be promoted to office
of Criminal Record keeper on a Salary of
17½ Rupees per mensem while the Petitioner
had acted for the said Office on a former
occasion, both in the Principal Sudder Amin
Court, & in the Civil Court, & which he resumed
on service Rank & qualifications to the 5th
Writer

14th

But the Civil Judge, having
in his proceedings of the 4th November 1829
objected to the above unfair arrangement proposed
by the Pl Samiar, the latter was thrown into
perplexity, & had no other alternative to give
a satisfactory explanation than to have recourse
to the unfair means of framing the Petitioner
& his poor family which depends entirely upon
his salary

15th

The Serishtadar of the said
Court was also subjected to a similar unjust
by the same Principal Sudder Amin on an
false grounds, but fortunately the present
Civil Judge & the present Pl Samiar have
restored the Serishtadar to his post on hearing
his defence

16th

Your poor Petitioner, for the
foregoing reasons, prays that he may be restored
to his post together with the balance of his
salary due to him, from the date of his unjust
removal

And your Petitioner as in duty

19th January 1830

Zinnevelly

یا فوجداری ایسی دیر کہاں نمود کرتے ہر عکس ایسکے سبوں نے اضافہ کرتے آئے ہیں اسباکو سول تصاحب بوزنی
گئے اور آئے مجھے ہیں اپیل کئے پر بھی باوجود وجوہات معقول کے اُنپر ہرگز خیال نہیں کیے اور کہے کہ پرنسپال صدر
اپیل کے خط بھیج جاتے سو یہہ خود بیکا تقاضائے وقت اور شومی طالع ہے اسواسطے اسی محکمہ عالی میں یہہ عرضی
لایا گیا ہے ارادیلے اور اپنے خدمت پر ہو مومن ہی ایام موقوفیکے زیادہ حد ادب

List of Enclosures.

1 Copy of Appeal Petition dated 5th December 1842
2 Order of the Civil Judge passed on the 22d Dec.
3 Nine original Testimonials all together 11 are herewith forwarded.

Sincerely yours

Specimen of Persian writing.

Specimen of Hindoostanee writing.

Copy of High Court's order.

14

To

J. H. Foldie Esquire
Civil Judge of Tinnevelly

Sir,

1st Read Petition from Sufther Hussain stating the late 4th Writer of the Principal Sudder Amin's Court at that Station appealing against the order of the Principal Sudder Amin dated the 19th November 1862 removing the Petitioner from his Situation with reference to the Proceedings of the Civil Court dated the 18th Instt

2d The High Court see no reason to interfere in the matter of this Petition

16th February 1863 } (Signed) C. H. Chamier
Register

Tinnevelly } dispd 30

Sh. of 3 Sh. 10 13
Buchanan 4 & 2

Recd. 26 Oct. 63.

Instt. from 27th October 62 on 16

Judicial.

# Proceedings of the Madras Govt.

Read the following papers—

Petition from Sufther Hussain ——— Enter 1st Sept. '63.

Letter from the Civil Judge of Tinnevelly —— 22d do. No. 770.

Order— No 1692 of 27th Oct. 63.

Sufther Hussain's Memorial will be forwarded to the Secretary of State.

Ordered that the memorial named in the preceding Petition, with copy of the report furnished by the Civil Judge of Tinnevelly be forwarded to the Secretary of State.

W. H. K.

pam. Pin Cert. Annex.

30 Sufther Hussain - late 4th Writer in the Principal Sudder Ameen's Court. Tinnevelly.

C. L. In (Ed) dupd 30

Judl. Dr. to Engd. 27th. Octr.
No. 33 of 1863.

Replied to 3d January
Ltr. of No. 2 of 1864.

Judicial 1863. Depatch

No. 1692.

Proceedings of Bombay
Government
dd/ 27th. October 1863.

Judl. Dr. to Engd. No. 33
27th. 6

Petition of Appellant
No. 1 to 6
26-8-63

Ticks 19 2

173 to 174